ГДЕ-ТО, В РАЙОНЕ

В редакцию «Русской речи» уже приходили письма о неправильном употреблении наречия *где-то* не в пространственном, а во временном или оценочно-обстоятельственном значении («Русская речь», 1969, № 6).

В 1962 году Институтом русского языка АН СССР был издан словарь-справочник «Правильность русской речи. Трудные случаи современного словоупотребления». В этом справочнике на страницах 43—44 и 149—150 речь шла об употреблении наречия *где-нибудь* и существительного *район, в районе*: «В современной разговорной речи *где-нибудь, где-то* стали употребляться для обозначения приблизительного времени, неопределенного срока и т. п., например: „Совещание надо устроить не очень скоро, где-нибудь в ноябре, декабре“» (запись живой речи). И далее: «Неправильно употреблять это сочетание [в районе] со словами, обозначающими время, вместо наречий *около, приблизительно*: „Думаю, докладчику можно дать время что-нибудь в районе 40 минут“ (запись выступления); „Встретимся в районе двух часов“ (запись живой речи)».

Прошло десять лет, но с тех пор количество такого неправильного употребления слов *где-нибудь* и в *районе* не только не уменьшилось, а наоборот, на наш взгляд, увеличилось. Приведу лишь несколько примеров, взятых из газет, передач радио и телевидения в последнее время: «Нас (актеров) встречали где-то и радостно... где-то очень тепло» (из выступления по телевидению режиссера Красноярского краевого драматического театра); «Возможно, белые могли где-то сыграть энергичнее» (отчет о шахматном чемпионате. «Советский спорт», 7 октября 1971). Из отчета о том же чемпионате, но неделей раньше: «И она [молниеносная игра] началась в районе 30-го хода» («Советский спорт», 25 сентября 1971); и наконец: «Кому удастся стать первой командой континента, станет известно в пятницу, а точнее, видимо, где-то ближе к утру, в субботу» («Советский спорт», 1 октября 1971).

В 17-томном «Словаре современного русского литературного языка» о словах *где-либо, где-нибудь, где-то* сказано, что они значат 'в каком-либо месте (неопределенном)': слово *район* (одно из значений) — 'место, пространство, в пределах которого совершается какое-либо действие или на которое распространяется действие чего-либо': 'место нахождения, расположения чего-либо': «...трясся на извозчике в районе Мещанских улиц и вдруг увидел ее [Никонову]» (М. Горький. Жизнь Клима Самгина).

Таким образом, видим, что везде говорится о месте, пространстве, месте нахождения, расположения. Мы стали свидетелями процесса приобретения этими словами временного значения, в дополнение к своему исконному значению места. Об этом говорят и приведенные примеры. Рассмотрим их, начав со второго: «Возможно, белые могли где-то сыграть энергичнее». Вероятно, автор хотел сказать, что белые в какой-то *момент*, в какое-то *время* могли сыграть иначе, лучше. В следующем примере (где-то ближе к утру) перед нами то же временное значение. Впрочем *где-то* в этом случае нам кажется совершенно лишним, так как все легко читается и понимается и без слова *где-то*.

Фразу «И она [молниеносная игра] началась в районе 30-го хода» можно было бы написать и так: «И она [молниеносная игра] началась с 30-го хода» (к тому времени, когда было сделано примерно 30 ходов). В примере «Нас (актеров) встречали где-то и радостно... где-то очень тепло» *где-то*, на наш взгляд, вообще лишнее. Речь идет ведь не о том, что в одном месте актеров встречали тепло, а в другом радостно. В этом трудно понимаемом примере говорится, видимо, о том, что актеров встречали и радостно и тепло одновременно. В живой речи мы часто слышим: «Встретимся где-то в районе восьми часов». В данном случае выражение *где-то* в *районе* теряет пространственное значение и приобретает значение временное, то есть происходит обратимость пространственно-временных отношений.

Как нужно относиться к явлениям такого рода? Ведь на наших глазах совершается определенный процесс в языке и выработать отношение к нему необходимо.

Примеры, приведенные выше, взяты из выступлений деятелей искусств, из речи радио- и телекомментаторов, журналистов, людей, прямо влияющих на речь как устную, так и письменную своих читателей, слушателей, зрителей. Видимо, здесь мы имеем дело с одной из разновидностей жаргона, мы бы назвали его «актерско-журналистским» (условно, конечно), своего рода манерой, при которой разнообразные способы выразить отношение к высказываемой мысли навязчиво заменяются одними и теми же *где-то, где-нибудь*.

В этом так называемом «актерско-журналистском» жаргоне *где-то* приобретает значение 'в какой-то степени', 'в определенной мере', 'в каком-то отношении (смысле)'. Что касается выражения *в районе,* то здесь, видимо, мы имеем дело с влиянием профессионально-терминологической речи на общее употребление. В речи математиков мы встречаем выражение *в районе такой-то величины, порядка чего-нибудь.* Из этой математизированной речи могло войти (может быть, и вошло) в общее употребление выражение *в районе,* то есть это выражение стало употребляться в речи не только математиков, но и людей других профессий.

Такая манера вполне возможна и приемлема во «внутреннем», что ли, обиходе, но она, нам кажется, вряд ли уместна в публичных выступлениях, журнальных и газетных статьях. Очевидно, взяв пример с услышанного и прочитанного, молодые люди из радиоклуба кинолюбителей произносят следующее: «Фильм „Белое солнце пустыни" сделан где-то очень весело». К чему здесь *где-то*? А без него разве нельзя? Или о фильме «Мертвый сезон»?: «В общем где-то сделано не навязчиво». И опять без слова *где-то* обойтись можно.

Хотелось бы надеяться, что эта заметка «где-то» обратит внимание на богатые выразительные возможности русского языка и «где-то в районе» ближайшего будущего поможет избавиться от этой распространенной привычки, ставшей уже дурной модой.

В. С. ФИЛИППОВ

...Русский язык чрезвычайно богат, гибок и живописен для выражения простых, естественных понятий [...] В русском языке иногда для выражения разнообразных оттенков одного и того же действия существует до десяти и больше глаголов одного корня, но разных видов [...]

Что русский язык — один из богатейших языков в мире, в этом нет никакого сомнения.

В. Г. Белинский.